



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.2/2001/1
31 October 2000

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Европейским предписаниям, касающимся международной перевозки опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)*
(Четвертая сессия, Женева, 16-19 января 2001 года)

РАЗЛИЧНЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ, ПРИЛАГАЕМЫМ К ВОПОГ

Предложение Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР)**

ПРИЛОЖЕНИЕ А

- 6002 (2)** Исключить последнее предложение.
- (5) а) 2-е тире, в конце читать следующее:
- ", а также сокращение "ВОПОГ", ДОПОГ" или "МПОГ;".

* Это совещание организовано совместно Европейской экономической комиссией и Центральной комиссией судоходства по Рейну.

** Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2001/1.

6471 В примечании заменить "25% или более" на "от 25% до 30% или более 90%".

ПРИЛОЖЕНИЕ В.1

10 315 (3) а) Исключить слова "степени наполнения, расчетов содержимого, измерения уровня жидкости, взятия проб, контрольного листа, перелива, перекачивания".

g) Исключить слова "свидетельства, подтверждающие отсутствие газа".

(5) В первом предложении включить слово "успешного" перед словом "прохождения".

(Данная поправка текста на русском языке не касается.)

10 401 (1) Заменить второе предложение следующим:

"В случае толкаемых составов и счаленных групп эта масса брутто применяется к каждой единице состава или группы".

Заменить таблицу следующим:

Класс	Пункты	Максимально допустимая масса брутто
1		См. маргинальный номер 11 401
2	все грузы, отнесенные к группам Т, ТФ, ТС, ТО, ТФС или ТОС, всего	120 000 кг
	все грузы, отнесенные к группе F, всего	300 000 кг
3	1° - 5° и 21° - 26° подпунктов а) или b), всего	300 000 кг
	11° - 19°, 27°, 28°, 32° c), 33° c), 41°, всего но для 12° или 13° не более	120 000 кг 30 000 кг
4.1	31° b), 32° b), 41° b), 42° b), всего	15 000 кг
	7° и 16° подпункта b), 21°, 22° и 25° подпункта а), 26°, 33° - 40°, 44°, 45° и 46°, все грузы подпункта b), всего	120 000 кг

Класс	Пункты	Максимально допустимая масса брутто
4.2	7°, 8°, 18° и 19°, все грузы подпункта b), всего	300 000 кг
4.3	15°, 18°, 22° и 23°, все вещества подпункта а) или b), всего	300 000 кг
5.2	1°b), 2°b), 11°b) и 12°b), всего	15 000 кг
	остальные подпункты, всего	120 000 кг
6.1	все грузы, не отнесенные к какому-либо подпункту, всего	30 000 кг
	все грузы подпункта а), всего	120 000 кг
	все грузы подпункта b), всего	300 000 кг
7		См. маргинальный номер 71 401
8	все грузы подпункта а) и пунктов 6°, 14°, 15°, всего	300 000 кг
9	все грузы подпункта b), всего	300 000 кг

10 401 (2) Добавить новый пункт 2 следующего содержания:

"(2) Максимальное количество опасных грузов, допущенное на борт судна или на борт каждой единицы толкаемого состава или счальной группы, составляет 1 100 000 кг.

К опасным грузам, не указанным в вышеприведенной таблице, не применяется никакое количественное ограничение".

(3) Перенумеровать существующий пункт 2 в пункт 3.

10 403 Исключить пункт 3 этого маргинального номера.

10 404 (2) В конце добавить:

"- контейнерам-цистернам";

- автоцистернам".

10 404

(прод.)

- (3)** Исключить: "не указанных в пунктах (1) и (2) выше".

Заменить маргинальные номера 10 404 (3), 11 410, 31 410, 43 410, 61 410, 62 410, 71 410 и 91 410 новым маргинальным номером 10 410 следующего содержания:

"10 410

Меры предосторожности в отношении пищевых продуктов, других предметов потребления и кормов для животных

Упаковки, включая контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), а также порожня, неочищенная тара, включая порожние, неочищенные контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), снабженные знаками опасности, соответствующими образцам № 6.1 или 6.2, а также упаковки и тара, снабженные знаками опасности, соответствующими образцу № 9, содержащие вещества, отнесенные к пунктам 1°, 2° b), 3° или 13° b) класса 9, не должны укладываться поверх или грузиться в непосредственной близости от упаковок, о которых известно, что они содержат пищевые продукты, другие предметы потребления и корма для животных, на транспортных средствах и в местах погрузки, разгрузки или перегрузки.

Когда упаковки, снабженные упомянутыми знаками опасности, грузятся в непосредственной близости от упаковок, о которых известно, что они содержат пищевые продукты, другие предметы потребления и корма для животных, они должны отделяться от этих упаковок:

- a) перегородками со сплошными стенками. Перегородки должны быть той же высоты, что и упаковки, снабженные упомянутыми знаками опасности;
- b) упаковками, которые не снабжены знаками опасности, соответствующими образцам № 6.1, 6.2 или 9, или снабжены знаками опасности, соответствующими образцу № 9, но которые не содержат веществ, отнесенных к пунктам 1°, 2°, 3° или 13° класса 9; или

10 404
(прод.)

с) пространством не менее 0,80 м,

если только эти упаковки, на которые нанесены упомянутые знаки опасности, не помещены в дополнительную тару и не покрыты полностью (например, листовым материалом, картонная оболочка или другие средства защиты)".

10 500 (1) Изменить позиции 4.2 и 4.3 таблицы следующим образом:

Класс	Пункт	Масса брутто	Конусы/ огни*
4.2	все грузы, за исключением 7° b), 8° b), 18° b) и 19° b)	> 30 000 кг	1
	7° b), 8° b), 18° b) и 19° b)	> 3 000 кг	2
4.3	все грузы, за исключением 15° a) и b), 18° a) и b), 22° a) и b) и 23° a) и b)	> 30 000 кг	1
	15° a) и b), 18° a) и b), 22° a) и b) и 23° a) и b)	> 3 000 кг	2

11 403 (1) Читать следующим образом:

"(1) Упаковки, содержащие вещества и изделия класса 1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, должны отстоять не менее чем на 12,00 м от грузов всех других классов".

11 407 Читать следующим образом:

"...нахождения на судне грузов класса 1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней..." (далее без изменений).

11 408 (1) Изменить следующим образом:

"(1) Погрузочно-разгрузочные операции с грузами класса 1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписывается сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, не должны начинаться без письменного разрешения компетентного органа. Это предписание применяется также к погрузочно-разгрузочным операциям с остальными грузами, если на судне находятся грузы класса 1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписывается сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней".

11 410 Исключить этот маргинальный номер.

11 501 Читать следующим образом:

"Способ перевозки"

В случае перевозки опасных грузов класса 1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписывается сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, судами в виде толкаемых составов или счаленных групп, компетентный орган может вводить ограничения на размеры таких составов или групп.

Однако разрешается использовать моторные суда для временной буксировки".

21 301 (1) Включить, после существующего текста, новый абзац следующего содержания:

"Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими защитный дыхательный аппарат, соответствующий перевозимому грузу".

21 312 Изменить следующим образом:

"Если опасные грузы, уложенные в контейнеры, перевозятся в открытых трюмах, эти трюмы должны вентилироваться при наличии подозрения на повреждение контейнеров или при наличии подозрения на утечку содержимого внутри контейнера".

31 302 (1) Включить, после существующего текста, новый абзац следующего содержания:

"Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими защитный дыхательный аппарат, соответствующий перевозимому грузу".

31 312 Читать следующим образом:

"Если опасные грузы, уложенные в контейнеры, перевозятся в открытых трюмах, эти трюмы должны вентилироваться при наличии подозрения на повреждение контейнеров или при наличии подозрения на утечку содержимого внутри контейнера".

31 410 Исключить этот маргинальный номер.

41 301 (1) Включить, после существующего текста, новый абзац следующего содержания:

"Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими защитный дыхательный аппарат, соответствующий перевозимому грузу".

41 403 заменить следующим:

"Грузы класса 4.1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписывается сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, должны отстоять не менее чем на 12,00 м от грузов всех других классов".

Добавить новые маргинальные номера 41 407 и 41 408 следующего содержания:

"41 407 Места погрузки и разгрузки

Если на судне находятся грузы класса 4.1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписывается сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, никакой другой груз не должен грузиться или выгружаться, кроме как в местах, назначенных или допущенных с этой целью компетентным органом.

41 408 Время и продолжительность погрузочно-разгрузочных операций

- (1) Погрузочно-разгрузочные операции с грузами класса 4.1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписывается сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, не должны начинаться без письменного разрешения компетентного органа. Это предписание применяется также к погрузочно-разгрузочным операциям с остальными грузами, если на судне находятся грузы класса 4.1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписывается сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней.
- (2) Разгрузочно-погрузочные операции должны приостанавливаться в случае грозы".

41 501 Заменить заголовок на "Способ перевозки" и выделить последнее предложение в отдельный абзац.

42 260 (4) Читать следующим образом:

"(4) Если на судне перевозятся грузы пунктов 8°b) и 19°b) класса 4.2, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписывается сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, то на судне должен находиться предусмотренный в маргинальном номере 10 260 (1) d) токсикометр вместе с инструкциями по его эксплуатации".

42 301 (1)
43 301 (1) Включить, после существующего текста, новый абзац следующего содержания:

"Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими защитный дыхательный аппарат, соответствующий перевозимому грузу".

43 410 Исключить этот маргинальный номер.

52 301 (1) Включить, после существующего текста, новый абзац следующего содержания:

"Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими защитный дыхательный аппарат, соответствующий перевозимому грузу".

52 312 Добавить новый маргинальный номер следующего содержания:

"52 312 Вентиляция

"Если опасные грузы, уложенные в контейнеры, перевозятся в открытых трюмах, эти трюмы должны вентилироваться при наличии подозрения на повреждение контейнеров или при наличии подозрения на утечку содержимого внутри контейнера".

52 403 Читать следующим образом:

"Грузы класса 5.2, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписывается сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, должны отстоять не менее чем на 12,00 м от грузов всех других классов".

52 407 Читать следующим образом:

"...нахождения на судне грузов класса 5.2, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписывается сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней..." (далее без изменений).

52 408 (1) Изменить следующим образом:

"1) Погрузочно-разгрузочные операции с грузами класса 5.2, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписывается сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, не должны начинаться без письменного разрешения компетентного органа. Это предписание применяется также к погрузочно-разгрузочным операциям с остальными грузами, если на судне находятся грузы класса 5.2, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписывается сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней".

51 501 Заменить заголовок на "Способ перевозки" и выделить последнее предложение в отдельный абзац.

- 61 301 (1)** Включить после существующего текста новый абзац следующего содержания:

"Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими защитный дыхательный аппарат, соответствующий перевозимому грузу".

- (3)** Исключить существующий пункт 3.

- 61 312 (1)** Читать следующим образом:

"(1) Если опасные грузы, уложенные в контейнеры, перевозятся в открытых трюмах, то эти трюмы должны вентилироваться при наличии подозрения на повреждение контейнеров или при наличии подозрения на утечку содержимого внутри контейнера".

61 410

62 410 Исключить эти три маргинальные номера.

71 410

- 81 301 (1)** Включить после существующего текста новый абзац следующего содержания:
91 301 (1)

"Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими защитный дыхательный аппарат, соответствующий перевозимому грузу".

91 410 Исключить этот маргинальный номер.

- 120 231 (2)** Изменить следующим образом:

"(2) Воздухоприемные отверстия машинных отделений и воздухозаборники двигателей, не всасывающие воздух непосредственно из машинных отделений, должны находиться на расстоянии не менее 2,00 м от защищенной зоны".

ПРИЛОЖЕНИЕ В.2

210 014

Включить в определения, раздел "Разные термины", следующее:

Пламегаситель:

означает устройство, которое установлено в вентиляционном отверстии в какой-либо части установки или в соединительном трубопроводе системы установок и цель которого состоит в том, чтобы сделать возможным прохождение потока, но препятствовать прохождению пламени. Такое устройство должно испытываться в соответствии с европейским стандартом EN 12874 (1998);

Пластинчатый блок пламегасителя:

означает часть пламегасителя, основная функция которой заключается в том, чтобы препятствовать распространению пламени;

Кожух пламегасителя:

означает часть пламегасителя, основная функция которой заключается в том, чтобы служить соответствующей оболочкой для пластинчатого блока пламегасителя и обеспечивать механическую связь с другими системами;

Устойчивое горение:

означает стабильное горение в течение неопределенного времени;

Дефлаграция:

Означает взрыв, распространяющийся с дозвуковой скоростью (см. EN 1127-1: 1997);

Детонация:

означает взрыв, распространяющийся с ультразвуковой скоростью и характеризующийся ударной волной (см. EN 1127-1: 1997);

210 014
(прод.)

Высокоскоростной выпускной клапан (эжектор):

означает редуционный клапан, у которого номинальная скорость эжекции превышает скорость распространения пламени и который препятствует таким образом прохождению пламени. Такая установка должна испытываться в соответствии с европейским стандартом EN 12 874 (1998);

Типы судов:

Тип N: означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей.

Тип N закрытый: означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей в закрытых грузовых танках.

Тип N открытый с пламегасителями:

означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей в открытых грузовых танках, у которых направленные наружу отверстия снабжены пламегасителями, способными выдержать устойчивое горение.

Тип N открытый: означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей в открытых грузовых танках.

210 307 (2) Изменить следующим образом:

"Дегазация... через пламегаситель, способный выдержать устойчивое горение. В обычных условиях эксплуатации... в смеси на выходе должна составлять менее 50% нижнего предела взрываемости. Для целей дегазации методом отводов газов... установлен пламегаситель. Каждый час в течение первых двух часов..." (далее без изменений).

210 315 (3) а) Исключить слова "маркировки упаковок".

210 315
(прод.)

с) Исключить слова "радиоактивность".

- (5) В первом предложении включить "успешного" перед "прохождения".
Во втором предложении включить "самое позднее" после "пройдены".

210 317 (3)

d) Исключить "свидетельства, подтверждающие отсутствие газов".

- (5) В тексте первого тире включить "самое позднее" после "пройденное".

Заменить последнее предложение абзацем следующего содержания:

"Когда курсы усовершенствования и повышения квалификации проходят в течение года, предшествующего дате истечения срока действия свидетельства, новый срок действия начинается в день истечения срока действия предыдущего свидетельства, в остальных случаях он начинается в день выдачи свидетельства об учебе на курсах".

- (6) Добавить слова "перевозящих СНД/СПГ" после "танкеров".

210 318 (3)

h) (Данная поправка текста на русском языке не касается.)

- (5) В тексте первого тире включить "самое позднее" после "пройдены".

Заменить последнее предложение абзацем следующего содержания:

"Когда курсы усовершенствования и повышения квалификации проходят в течение года, предшествующего дате истечения срока действия свидетельства, новый срок действия начинается в день истечения срока действия предыдущего свидетельства, в остальных случаях он начинается в день выдачи свидетельства об учебе на курсах".

- (6) Включить слова "перевозящих химикалии навалом/насыпью" после "танкеров".

210 402 (4)

В конце добавить следующее:

210 402
(прод.)

"Во время разгрузки он может также санкционировать отступление от пункта (3) выше".

210 410 (1) Читать следующим образом:

"(1) Погрузка или разгрузка может быть начата лишь после заполнения контрольного листа на конкретный груз и отметки вопросов 1-18 контрольного листа знаком "х" для подтверждения. Ненужные вопросы должны быть вычеркнуты. Лист должен быть заполнен в двух экземплярах и подписан водителем и лицом, ответственным за погрузочно-разгрузочные операции на причальных сооружениях. Если не на все вопросы может быть дан положительный ответ, погрузка или разгрузка разрешается лишь с согласия компетентного органа".

210 416 (7) Включить новый пункт (7) следующего содержания:

"(7) Если танкер соответствует маргинальному номеру 321 222 (5) d) или 331 222 (5) d), то отдельные грузовые танки должны закрываться в ходе перевозки и открываться во время погрузки и дегазации".

(8) Перенумеровать существующий пункт (7) в пункт (8) и заменить последнее предложение следующим:

"Лица, осуществляющие соединение или отсоединение погрузочно-разгрузочных трубопроводов, трубопроводов коллектора или газоотводных труб, а также взятие проб, измерения, замену пластинчатого блока пламегасителя или сброс давления в грузовых танках, должны иметь оборудование, предусмотренное в маргинальном номере 210 260 (1), если это оборудование предписано в части II".

(9)-(13) Включить новые пункты следующего содержания:

"(9) Во время погрузки или разгрузки на закрытом танкере веществ, для которых достаточен открытый танкер типа N с пламегасителями, грузовые танки могут открываться с помощью предусмотренного в маргинальном номере 321 222 (4) а) или 331 222 (4) а) устройства для безопасного сброса давления.

210 416
(прод.)

(10) Вышеизложенный пункт (9) не применяется, если грузовые танки содержат газы или пары, исходящие от веществ, для перевозки которых требуется, в соответствии с перечнем веществ, танкер закрытого типа.

(11) Запорное устройство сопла, предусмотренного в маргинальном номере 311 211 (1) g), 321 211 (1) g) или 331 211 (1) g), может быть открыто только после герметичного соединения с закрытым или частично закрытым устройством для взятия проб.

(12) В случае перевозки веществ, требующих защиты от взрывов в соответствии с перечнем веществ (добавление 4), соединение коллектора или газоотводных труб с причальным сооружением должно быть таким, чтобы судно было защищено от детонаций и проникновения огня с берега.

(13) Отверстия фальшбортов, лееров и т.д. не должны закрываться".

210 419

Включить новый маргинальный номер следующего содержания:

"210 419

Создание инертной атмосферы в танкерах

В грузовых танках танкера закрытого типа, груженных или порожних и не очищенных от веществ, для перевозки которых в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) предписывается использование закрытого танкера типа С или N, оборудованного средствами защиты от взрывов, должна создаваться инертная атмосфера в соответствии с маргинальным номером 210 418. Создание инертной атмосферы должно осуществляться таким образом, чтобы содержание кислорода составляло по объему ниже 8%.

Создание инертной атмосферы не предписывается, когда танкер соответствует маргинальному номеру 321 222(5) или 331 222(5)".

210 422 (1) и (2) Заменить существующие пункты 1 и 2 следующим:

"(1) Открытие отверстий грузовых танков разрешается лишь после падения давления в танках.

210 422
(прод.)

(2) Открытие отверстий для взятия проб, отверстий для замеров, а также открытие кожуха пламегасителя допускаются только для проведения осмотра или очистки порожних грузовых танков.

Когда в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется защита от взрывов, открытие люков грузовых танков или кожуха пламегасителя с целью установки или снятия пластинчатого блока пламегасителя в разгруженных грузовых танках допускается лишь в случае, если соответствующие грузовые танки были дегазированы и концентрация легковоспламеняющихся газов в грузовых танках составляет менее 10% нижнего предела взрываемости.

(3) Взятие проб допускается лишь с помощью устройства, предписанного в перечне веществ (добавление 4), или с помощью устройства более высокого уровня безопасности.

Открытие отверстий для взятия проб и отверстий для замеров в грузовых танках, груженных веществами, для перевозки которых в перечне веществ предписывается сигнализация в виде двух синих конусов или огней, допускается только в том случае, если погрузка была приостановлена не менее 10 минут назад.

(3)-(6) Перенумеровать в пункты (4)-(7), заменив в последнем пункте "(1)-(5)" на "(1)-(6)".

221 301

Заголовок читать следующим образом:

"Доступ в грузовые танки, грузоотстойные цистерны, подпалубные отделения грузовых насосов, коффердамы, междубортные пространства, междудонные пространства и трюмные помещения; осмотры".

221 301 (1) В пункт 1 перед последним предложением включить новый абзац следующего содержания:

"Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими защитный дыхательный аппарат, соответствующий перевозимому грузу".

221 418 Включить новый маргинальный номер следующего содержания:

"221 418 Инертизация газовых фаз в танках

Когда в соответствии с перечнем веществ добавления 4 требуется защита от взрывов, воздух, который может присутствовать в грузовых танках и их трубопроводах, должен быть соответствующим образом вытеснен с помощью инертного газа и больше не попадать ни в танки, ни в их трубопроводы".

221 301 (1) В пункт 1 перед последним предложением включить новый абзац следующего содержания:

"Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими защитный дыхательный аппарат, соответствующий перевозимому грузу".

241 301 (1) В пункт 1 перед последним предложением включить новый абзац следующего содержания:

"Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими защитный дыхательный аппарат, соответствующий перевозимому грузу".

261 301 (1) В пункт 1 перед последним предложением включить новый абзац следующего содержания:

"Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими защитный дыхательный аппарат, соответствующий перевозимому грузу".

281 301 (1) В пункт 1 перед последним предложением включить новый абзац следующего содержания:

"Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими защитный дыхательный аппарат, соответствующий перевозимому грузу".

291 301 (1) В пункт 1 перед последним предложением включить новый абзац следующего содержания:

"Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими защитный дыхательный аппарат, соответствующий перевозимому грузу".

311 210 (2) Изменить следующим образом:

"(2) Нижняя кромка дверных проемов в боковой стенке надстроек должна находиться на высоте не менее 0,50 м над уровнем палубы, а высота комингсов входных люков подпалубных помещений должна составлять не менее 0,50 м над уровнем палубы.

Это требование может не выполняться при условии, что стенка надстроек, обращенная в сторону грузового пространства, тянется от одного борта к другому и имеет двери, высота комингсов которых составляет не менее 0,50 м над уровнем палубы. Высота этой стенки должна быть не менее 2,00 м. В этом случае нижние кромки дверных проемов в боковой стенке надстроек, а также комингсы входных люков, расположенных позади этой стенки, должны находиться на высоте не менее 0,10 м над уровнем палубы. Однако комингсы дверей и входных люков машинного отделения должны всегда находиться на высоте не менее 0,50 м".

(3) После "Фальшборты" включить ", меры и т.д."

311 211 (2) Включить новый подпункт d) следующего содержания:

"d) запрещаются бортовые стрингеры, соединяющие или поддерживающие несущие компоненты боковых стенок судна с несущими компонентами продольной перегородки грузовых танков, а также бортовые стрингеры, соединяющие несущие компоненты днища судна с днищем танков".

311 221 (1) g) Заменить следующим:

"g) соплом с затвором для подсоединения к устройству для взятия проб закрытого типа".

311 221

(прод.)

(7) Изменить первое предложение следующим образом:

"...подавать визуальный и звуковой сигнал в рулевую рубку. Когда в рулевой рубке никого нет, сигнал тревоги должен, кроме того, восприниматься в месте, где присутствует один из членов экипажа".

311 232 (2)

Читать следующим образом:

"(2) Отверстия вентиляционных труб каждой цистерны для жидкого топлива должны находиться на высоте не менее 0,50 м от уровня палубы. Эти отверстия, а также отверстия переливных труб, выходящих..." (далее без изменений).

321 200 (1) с) Добавить следующее:

"Коллекторы и газоотводные трубы должны быть защищены против эрозии".

321 210 (2)

Изменить следующим образом:

"(2) Нижняя кромка дверных проемов в боковой стенке надстроек должна находиться на высоте не менее 0,50 м над уровнем палубы, а высота комингсов входных люков подпалубных помещений должна составлять не менее 0,50 м над уровнем палубы.

Это требование может не выполняться при условии, что стенка надстроек, обращенная в сторону грузового пространства, тянется от одного борта к другому и имеет двери, высота комингсов которых составляет не менее 0,50 м над уровнем палубы. Высота этой стенки должна быть не менее 2,00 м. В этом случае нижние кромки дверных проемов в боковой стенке надстроек, а также комингсы входных люков, расположенных позади этой стенки, должны находиться на высоте не менее 0,10 м над уровнем палубы. Однако комингсы дверей и входных люков машинного отделения должны всегда находиться на высоте не менее 0,50 м".

321 210

(прод.)

- (3) После "Фальшборты" включить ", меры и т.д".

- 321 211 (2)** Включить новый подпункт d) следующего содержания:

"d) запрещаются бортовые стрингеры, соединяющие или поддерживающие несущие компоненты боковых стенок судна с несущими компонентами продольной перегородки грузовых танков, а также бортовые стрингеры, соединяющие несущие компоненты днища судна с днищем танков".

- 321 212 (6)** Заменить "321 226 (2)" на "321 226 (3)".

- 321 220 (2)** Включить перед последним предложением:

"Эти предписания не применяются, когда переборка между машинным отделением и коффердамом имеет защитную изоляцию, предохраняющую от пожара "А-60" согласно СОЛАС, глава II-2, правило 3, или когда оборудовано служебное помещение".

- (4) Включить новый пункт 4 следующего содержания:

"(4) Вентиляционные отверстия коффердамов должны быть оборудованы пламегасителями, устойчивыми к дефлаграции".

- 321 221 (1)** g) Читать следующим образом:

"g) в зависимости от того, что предписывается в перечне веществ (добавление 4), - соплом с затвором для подсоединения к устройству для взятия проб закрытого или частично закрытого типа и/или отверстием для взятия проб".

- (7) Изменить первое предложение следующим образом:

"...подавать визуальный и звуковой сигнал в рулевую рубку. Когда в рулевой рубке никого нет, сигнал тревоги должен, кроме того, восприниматься в месте, где присутствует один из членов экипажа".

321 221
(прод.)

Последний абзац читать следующим образом:

"... должны подавать визуальный и звуковой сигнал в рулевую рубку, если во время рейса избыточное давление превышает 40 кПа. Если в рулевой рубке никого нет, сигнал тревоги должен, кроме того, восприниматься в месте, где находится один из членов экипажа.

Необходимо обеспечить, чтобы показания манометров могли считываться в непосредственной близости от аппаратуры управления водораспылительной системой".

321 221 (11) Читать следующим образом:

"(11) Диаметр отверстий для взятия проб должен составлять не более 0,30 метра. Они должны быть снабжены пластинчатым блоком пламегасителя, способного выдерживать устойчивое горение и быть устроены таким образом, чтобы период времени, когда они открыты, был как можно более коротким и чтобы пластинчатый блок пламегасителя не мог оставаться открытым без вмешательства извне. Необходимо обеспечить, чтобы показания манометров могли считываться в непосредственной близости от аппаратуры управления водораспылительной системы".

(12) Исключить этот пункт.

321 222 (4) а) Читать следующим образом.

"а) Каждая грузовая...

- предохранительные устройства... или вакуума. Когда в перечне веществ (добавление 4) требуется защита против взрывов, клапан пониженного давления должен быть снабжен пламегасителем, устойчивым к дефлаграции, а клапан повышенного давления - эжектором с пламегасящим действием, который выдерживал бы устойчивое горение.

321 222
(прод.)

Отвод газов должен осуществляться вверх. Давление срабатывания эжектора и давление срабатывания клапана пониженного давления должны быть указаны на клапанах долговечным способом;

- соединительное устройство...;
- устройство для безопасного сброса давления в грузовых танках, состоящее, по меньшей мере, из пламегасителя, устойчивого к огню, и стопорного клапана, положение которого должно четко указывать на то, открыт он или закрыт.

(5) а) Читать следующим образом:

- "а) Если в перечне веществ (добавление 4) предписывается защита против взрывов, то газоотводная труба, соединяющая два или несколько грузовых танков, должна быть оборудована, в месте соединения с каждым грузовым танком, пламегасителем с неподвижным или подпружиненным пластинчатым блоком, устойчивым к детонации. Это оборудование может состоять из:
- i) пламегасителя, оснащенного неподвижным пластинчатым блоком, причем каждый грузовой танк должен иметь клапан пониженного давления, устойчивый к дефляции, и эжектор, который мог бы выдерживать устойчивое горение;
 - ii) пламегасителя, оснащенного подпружиненным пластинчатым блоком, причем каждый грузовой танк должен иметь клапан пониженного давления, устойчивый к дефляции;
 - iii) пламегасителя с неподвижным пластинчатым блоком;
 - iv) пламегасителя с неподвижным пластинчатым блоком, причем устройство для измерения давления должно иметь сигнальную систему, соответствующую маргинальному номеру 321 221 (7);

321 222
(прод.)

- v) пламегасителя с подпружиненным пластинчатым блоком, причем устройство для измерения давления должно иметь сигнальную систему, соответствующую маргинальному номеру 321 221 (7).

Если в грузовой зоне на палубе стационарно установлена противопожарная установка, которую можно приводить в действие с палубы или из рулевой рубки, то можно отказаться от установки пламегасителя на каждом отдельном грузовом танке.

В грузовых танках, соединенных одним и тем же коллектором, могут перевозиться одновременно лишь вещества, которые не смешиваются и не реагируют опасно друг с другом;

или

- b) Если в перечне веществ (добавление 4) предписывается защита против взрывов, то газоотводная труба, соединяющая два или несколько грузовых танков должна быть оборудована, в месте соединения с каждым грузовым танком, клапаном повышенного/пониженного давления, имеющим пламегаситель, устойчивый к детонации/дефлаграции.

В грузовых танках, соединенных одним и тем же коллектором, могут одновременно перевозиться лишь вещества, которые не смешиваются и не реагируют опасно друг с другом;

или

- c) Если в перечне веществ (добавление 4) предписывается защита против взрывов, автономный выпускной коллектор на каждом грузовом танке должен быть оснащен клапаном повышенного/пониженного давления, имеющим устойчивый к дефлаграции пламегаситель, и эжектором, имеющим пламегаситель, который выдерживал бы устойчивое горение. Одновременно могут перевозиться несколько различных веществ;

или

321 222
(прод.)

- d) Если в перечне веществ (добавление 4) предписывается защита против взрывов, то газоотводная труба, соединяющая два или несколько грузовых танков, должна быть оборудована, в месте соединения с каждым грузовым танком, устойчивым к детонации запорным устройством, причем каждый грузовой танк должен иметь устойчивый к дефляции клапан пониженного давления и эжектор, который выдерживал бы устойчивое горение.

В грузовых танках, соединенных одним и тем же коллектором, могут перевозиться одновременно лишь вещества, которые не смешиваются и не реагируют опасно друг с другом.

321 242 (4) Включить, после существующего текста, абзац следующего содержания:

"Предписания маргинального номера 321 252 (3) b) не применяются в случае выгрузки веществ с температурой вспышки, превышающей или равной 61°C, когда температура вещества, по крайней мере, на 15 К меньше температуры вспышки".

331 200 (1) Добавить следующее:

- c) "Коллекторы и газоотводные трубы должны быть защищены против эрозии".

331 210 (2) Изменить следующим образом:

"(2) Нижняя кромка дверных проемов в боковой стенке надстроек должна находиться на высоте не менее 0,50 м над уровнем палубы, а высота комингсов входных люков подпалубных помещений должна составлять не менее 0,50 м над уровнем палубы.

Это требование может не выполняться при условии, что стенка надстроек, обращенная в сторону грузового пространства, тянется от одного борта к другому и имеет двери, высота комингсов которых составляет не менее 0,50 м над уровнем палубы. Высота этой стенки должна быть не менее 2,00 м. В этом случае нижние кромки дверных проемов в боковой стенке надстроек, а также комингсы входных люков, расположенных позади этой стенки, должны находиться на высоте не

331 210
(прод.)

менее 0,10 м над уровнем палубы. Однако комингсы дверей и входных люков машинного отделения должны всегда находиться на высоте не менее 0,50 м".

"(3) Фальшборты, лееры и т.д. должны..." (далее без изменений).

331 211 (7) Читать следующим образом:

"(7) В случае строительства судна с трюмными помещениями, содержащими независимые от структуры судна грузовые танки, расстояние между стенкой трюмного помещения и стенкой грузовых танков должно составлять не менее 0,60 м. Расстояние между днищем трюмного помещения и днищем грузовых танков должно составлять не менее 0,50 м.

Под водоотливными насосами расстояние может быть уменьшено до 0,40 м.

Если соблюдение вышеупомянутых расстояний невозможно, то должна быть предусмотрена возможность беспрепятственного выхода из грузовых танков.

(9) Заменить пункты 9-11 следующими:

"(9) Если служебные помещения расположены в пределах подпалубного грузового пространства, они должны быть устроены таким образом, чтобы они были легко доступны и чтобы лица, облаченные в защитную одежду и пользующиеся дыхательным аппаратом, могли в условиях безопасности эксплуатировать размещенное в них оборудование. Они должны быть спроектированы таким образом, чтобы можно было беспрепятственно эвакуировать из них персонал, получивший травмы или потерявший сознание, в случае необходимости - при помощи стационарного оборудования.

331 211

(прод.)

- (10) Коффердамы, бортовые цистерны и междудонные пространства, грузовые танки, трюмные помещения и другие доступные помещения в пределах грузового пространства должны быть устроены таким образом, чтобы полностью обеспечивать их очистку и осмотр. Размеры отверстий, за исключением отверстий в бортовых цистернах и междудонных пространствах, не имеющих общей с грузовыми танками стенки, должны позволять человеку, оснащённому дыхательным аппаратом, беспрепятственно проникать в помещение или покидать его. Кроме того, они должны быть спроектированы таким образом, чтобы можно было беспрепятственно эвакуировать из них персонал, получивший травмы или потерявший сознание, в случае необходимости - при помощи стационарного оборудования. В этих помещениях расстояние между усиливающими элементами не должно быть менее 0,50 м. В междудонном пространстве это расстояние может быть уменьшено до 0,45 м.

В грузовых танках могут иметься круглые отверстия с минимальным диаметром 0,68 мм.

- (11) Пункт 6 с) не применяется к открытым судам типа N".

331 212 Заменить "331 226 (2) на "331 226 (3)".

331 220 (1) Последнее предложение читать следующим образом:

"...и вентиляционные отверстия должны быть расположены на расстоянии не менее 0,50 м над уровнем палубы".

- (1) Включить перед последним предложением:

"Эти предписания не применяются, когда переборка между машинным отделением и коффердамом имеет защитную изоляцию, предохраняющую от пожара "А-60" согласно СОЛАС, глава II-2, правило 3, или когда оборудовано служебное помещение".

- (4) В конце добавить: "пламегасителями, устойчивыми к дефлаграции".

331 221 (1) g) Читать следующим образом:

"g) в зависимости от того, что предписывается в перечне веществ (добавление 4), - соплом с затвором для подсоединения к устройству для взятия проб закрытого или частично закрытого типа и/или отверстием для взятия проб".

(5) Добавить после подпункта с) текст следующего содержания:

"с) Суда снабжения и прочие суда, доставляющие необходимую для эксплуатации судна продукцию, должны быть оборудованы соединяющим соплом, соответствующим европейскому стандарту EN 12 827, и быстрым запорным устройством, позволяющим остановить заправку.

Это устройство должно приводиться в действие с пульта управления с помощью двоичного сигнала, исходящего от расположенного на судне снабжения блока пульта, ответственного за предотвращение перелива. Должна быть предусмотрена возможность приведения в действие быстрого запорного устройства независимо от двоичного сигнала.

Аппаратура управления должна преобразовать двоичный сигнал в сигнал, приводящий в действие быстрое запорное устройство.

Электрические цепи, приводящие в действие быстрое запорное устройство, должны быть обезопасены в соответствии с принципом тока покоя или с помощью других соответствующих способов обнаружения ошибок. Должно легко проверяться рабочее состояние электрических цепей, которыми нельзя управлять по принципу тока покоя.

Должна быть предусмотрена возможность передачи двоичного сигнала на аппаратуру управления по безотказной электрической цепи, оборудованной розеткой присоединительного устройства в соответствии с изданием МЭК 309, для постоянного тока в 40-45 В, белого цвета, с ориентацией соединителя на 10 часов.

331 221
(прод.)

Быстрое запорное устройство должно приводить к срабатыванию на судне оптического и акустического сигнала".

(7) Изменить первое предложение следующим образом:

"...подавать визуальный и звуковой сигнал в рулевую рубку. Когда в рулевой рубке никого нет, сигнал тревоги должен, кроме того, восприниматься в месте, где присутствует один из членов экипажа".

(11) Читать следующим образом:

"(11) Диаметр отверстий для взятия проб должен составлять не более 0,30 метра. Они должны быть снабжены пластинчатым блоком пламегасителя, способного выдерживать устойчивое горение и быть устроены таким образом, чтобы период времени, когда они открыты, был как можно более коротким и чтобы пластинчатый блок пламегасителя не мог оставаться открытым без вмешательства извне.

Пластинчатые блоки пламегасителя не требуются на открытых танкерах типа N".

331 222 (4) a) Читать следующим образом.

"a) Каждая грузовая...

на танкерах типа N с открытыми...

- предохранительных устройств, снабженных пламегасителями, способными выдерживать устойчивое горение, и сконструированных...

на танкерах типа N с закрытыми...

331 222
(прод.)

- предохранительных устройств... или вакуума. Когда в перечне веществ (добавление 4) требуется защита против взрывов, клапан пониженного давления должен быть снабжен пламегасителем, устойчивым к дефлаграции, а клапан повышенного давления - эжектором с пламегасящим действием, который выдерживал бы устойчивое горение. Отвод газов должен осуществляться вверх. Давление срабатывания эжектора и давление срабатывания клапана пониженного давления должны быть указаны на клапанах долговечным способом;
- соединительного устройства...;
- устройства для безопасного сброса давления в грузовых танках, состоящее, по меньшей мере, из пламегасителя, устойчивого к огню, и стопорного клапана, положение которого должно четко указывать на то, открыт он или закрыт".

(5) Читать следующим образом:

"а) Если в перечне веществ (добавление 4) предписывается защита против взрывов, то газоотводная труба, соединяющая два или несколько грузовых танков, должна быть оборудована, в месте соединения с каждым грузовым танком, пламегасителем с неподвижным или подпружиненным пластинчатым блоком, устойчивым к детонации. В грузовых танках, соединенных с одним и тем же коллектором, могут перевозиться одновременно лишь вещества, которые не смешиваются и не реагируют опасно друг с другом.

Это оборудование может состоять из:

- i) пламегасителя, оснащенного неподвижным пластинчатым блоком, причем каждый грузовой танк должен иметь клапан пониженного давления, устойчивый к дефлаграции, и эжектор, который мог бы выдерживать устойчивое горение;

331 222
(прод.)

- ii) пламегасителя, оснащенного подпружиненным пластинчатым блоком, причем каждый грузовой танк должен иметь клапан пониженного давления, устойчивый к дефляции;
- iii) пламегасителем с неподвижным пластинчатым блоком;
- iv) пламегасителя с неподвижным пластинчатым блоком, причем устройство для измерения давления должно иметь сигнальную систему, соответствующую маргинальному номеру 331 221(7);
- v) пламегасителя с подпружиненным пластинчатым блоком, причем устройство для измерения давления должно иметь сигнальную систему, соответствующую маргинальному номеру 321 221(7).

В грузовых танках, соединенных одним и тем же коллектором, могут смешиваться одновременно лишь вещества, которые не смешиваются и не реагируют опасно друг с другом;

или

- b) Если в перечне веществ (добавление 4) предписывается защита против взрывов, то газоотводная труба, соединяющая два или несколько грузовых танков, должна быть оборудована, в месте соединения с каждым грузовым танком, клапаном повышенного/пониженного давления, имеющим пламегаситель, устойчивый к детонации/дефляции. В грузовых танках, соединенных одним и тем же коллектором, могут одновременно перевозиться лишь вещества, которые не смешиваются и не реагируют опасно друг с другом;

или

331 222
(прод.)

- c) Если в перечне веществ (добавление 4) предписывается защита против взрывов, автономный выпускной коллектор на каждом грузовом танке должен быть оснащен клапаном повышенного/пониженного давления, имеющим устойчивый к дефлаграции пламегаситель, и эжектором, имеющим пламегаситель, который выдерживал бы устойчивое горение. Одновременно могут перевозиться несколько различных веществ;

или

- d) Если в перечне веществ (добавление 4) предписывается защита против взрывов, то газоотводная труба, соединяющая два или несколько грузовых танков, должна быть оборудована, в месте соединения с каждым грузовым танком, устойчивым к детонации запорным устройством, причем каждый грузовой танк должен иметь устойчивый к дефлаграции клапан пониженного давления и эжектор, который выдерживал бы устойчивое горение.

В грузовых танках, соединенных одним и тем же коллектором, могут одновременно перевозиться лишь вещества, которые не смешиваются и не реагируют опасно друг с другом.

331 225 (11) Заменить первый абзац следующим:

"Пункты (1) а) и с), (2) е) и (3) применяются к открытым судам типа N только в том случае, если перевозимое вещество обладает коррозионными свойствами (опасность 8). Пункт (4) b) не применяется к открытым судам типа N".

331 242 (4) Добавить второй абзац следующего содержания:

"Предписания маргинального номера 331 252 (3) b) не применяются в случае выгрузки веществ с температурой вспышки, превышающей или равной 61 °C, когда температура вещества, по крайней мере, на 15 K ниже температуры вспышки".

ДОБАВЛЕНИЯ К ПРИЛОЖЕНИЮ В.2

Добавление 2

В контрольный лист, содержащийся в добавлении 2, добавить пункт 12.3 следующего содержания:

	Судно	Место погрузки/разгрузки
12.3 Когда в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется защита против взрывов, гарантирует ли причальное сооружение, что его газозвратный или газообменный трубопровод устроен таким образом, что судно защищено от детонаций или проникновения огня с причала?	-	0

Добавление 4

1. Изменить замечания к колонке 20 следующим образом:

1.1 Заменить замечания 5, 6 и 7 следующим текстом:

"5. Существует опасность засорения этим веществом газоотводной трубы и ее арматуры. Следует обеспечить надлежащий контроль. Если для перевозки этого вещества требуется танкер закрытого типа или если это вещество перевозится на танкере закрытого типа, газоотводная труба должна соответствовать требованиям маргинального номера 321 222 (5) a) i), ii), iv), v), b), c) или d) или маргинального номера 331 222 (5) a), i), ii), iv), v), b), c) или d). Это предписание не применяется, когда в грузовых танках создана инертная атмосфера в соответствии с требованиями маргинального номера 210 418 и когда в колонке 16 не требуется защита против взрывов и пламегасители не установлены.

6. Когда внешняя температура достигает значения, указанного в колонке 20, или опускается ниже него, перевозка может осуществляться лишь в танкерах, отвечающих следующим требованиям:

Танкеры должны быть оборудованы системой подогрева груза в соответствии с маргинальным номером 321 242 или 331 242. Вместо системы подогрева груза достаточно установить в грузовых танках обогревающие змеевики

(возможность обогрева груза). Кроме того, в случае перевозки в танкере закрытого типа, если этот танкер

- оборудован в соответствии с маргинальным номером 321 222 (5) a) i) или 331 222 (5) a) i), он должен быть оснащен подогреваемыми клапанами повышенного и пониженного давления,

или

- оборудован в соответствии с маргинальным номером 321 222 (5) a) ii), v), b), c) или d) или 331 222 (5) a) ii), v), b), c) или d), он должен быть оснащен подогреваемыми газоотводными трубами, а также подогреваемыми клапанами повышенного и пониженного давления,

или

- оборудован в соответствии с маргинальным номером 321 222 (5) a) iii) или iv) или 331 222 (5) a) iii) или iv), он должен быть оснащен подогреваемыми газоотводными трубами, а также подогреваемыми клапанами повышенного и пониженного давления и подогреваемыми пламегасителями.

Температура газоотводных труб, клапанов повышенного и пониженного давления и пламегасителей должна поддерживаться по меньшей мере на уровне, превышающем температуру плавления вещества.

7. Если для перевозки этого вещества требуется танкер закрытого типа или когда вещество перевозится на танкере закрытого типа, если этот танкер

- оборудован в соответствии с маргинальным номером 321 222 (5) a) i) или 331 222 (5) a) i), он должен быть оснащен подогреваемыми клапанами повышенного и пониженного давления,

или

- оборудован в соответствии с маргинальным номером 321 222 (5) a) ii), v), b), c) или d) или 331 222 (5) a) ii), v), b), c) или d), он должен быть оснащен подогреваемыми газоотводными трубами, а также подогреваемыми клапанами повышенного и пониженного давления,

или

- оборудован в соответствии с маргинальным номером 321 222 (5) а) iii) или iv) или 331 222 (5) а) iii) или iv), он должен быть оснащен подогреваемыми газоотводными трубами, а также подогреваемыми клапанами повышенного и пониженного давления и подогреваемыми пламегасителями.

Температура газоотводных труб, клапанов повышенного и пониженного давления и пламегасителей должна поддерживаться по меньшей мере на уровне, превышающем температуру плавления вещества".

1.2 Включить примечание 13 следующего содержания:

"13. Если стабилизатор не добавлен или если этого стабилизатора недостаточно, содержание кислорода в газовой фазе не должно превышать 0,1%. В грузовых танках должно постоянно поддерживаться повышенное давление. Это предписание применяется также к балластным рейсам или рейсам порожнем с неочищенными грузовыми танками в период между грузовыми перевозками".

2. В перечне веществ заменить содержание колонки 20 следующим образом:

2.1 Исключить "5" из следующих позиций:

1114	1120	1123	1145
1165	1264	1307	1578
1604	1662	1663	1664
1708	1750	1764	1779
1780	1783	1987	2021
2022	2048	2054	2076
2078	2205	2206	2215
2238	2239	2259	2280
2289	2312	2321	2382
2430	2477	2491	2564
2651	2789	2811	

2.2 Исключить "6: ...°C" из следующих позиций:

1662	1764	2205	2218
2259	2289	2491	

2.3 Исключить "7" из следующих позиций:

1999	2448	2531
------	------	------

2.4 Исправить "3" на "23" в рубрике 1267 (третья позиция от конца).

Исключить "17" из позиции 2259.

2.6 Включить "5" в следующие позиции:

1092	1093	1143	1218
1247	1301	1917	1919
1991	2055	2348	2527
3079	и вещества с $61^{\circ}\text{C} < t_{\text{кип.}} \leq 100^{\circ}\text{C}$ н.у.к. (2-этилгексилакрилат, стабилизированный)		

2.7 Включить "26" в первую позицию 1578.

2.8 Включить "6: + 7°C; 17" в первую позицию 2920.

3. Исправления в рубриках:

3.1 Рубрика 1986, третья и пятая позиции, колонка 2, заменить " $t_{\text{вс}} < 23^{\circ}\text{C}$ " на " $t_{\text{вс}} \geq 23^{\circ}\text{C}$ ".

3.2 Рубрика 1986, последняя позиция: заменить эту последнюю позицию следующими двумя новыми позициями

1986	СПИРТЫ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ, ТОКСИЧНЫЕ, н.у.к. (...) $t_{\text{вс}} < 23^{\circ}\text{C}$ $t_{\text{кип.}} > 115^{\circ}\text{C}$	3, 17° b)	3 + 6.1	С	2	2		35	95		2	нет	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	+	+	+	2
------	---	--------------	------------	---	---	---	--	----	----	--	---	-----	------------------	--------------------	---	---	---	---

1986	СПИРТЫ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ, ТОКСИЧНЫЕ, <i>н.у.к.</i> (...) $t_{\text{вс}} \geq 23^{\circ}\text{C}$ $t_{\text{кип.}} > 115^{\circ}\text{C}$	3, 32° c)	3 + 6.1	C	2	2			95		2	нет	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	+	+	+	1
------	---	--------------	------------	---	---	---	--	--	----	--	---	-----	------------------	--------------------	---	---	---	---

4. Новые рубрики или позиции:

4.1 Добавить новые рубрики:

1276	Н-ПРОПИЛАЦЕТАТ	3, 3°b)	3	N	2	2		10	97	0,88	3	да	T1	П А	+	+	-	1
3276	НИТРИЛЫ, ТОКСИЧНЫЕ, <i>н.у.к.</i> (2-метилглутаро- нитрил)	6.1, 12° b)	6.1	C	2	2		10	95	0,95	2	нет	-	-	-	-	+	2

4.2 К следующим существующим рубрикам: 1663; 1664, вторая позиция; 1708, третья позиция; 1750; 1987, последняя позиция; 2076; 2078; 2215; 2280; 2312; 2321; 2811, две позиции, - добавить новые позиции следующего содержания:

1663	НИТРОФЕНОЛЫ	6.1, 12°c)	6.1	C	2	2	2	25	95		2	нет	-	-	-	+	0	7;17; 20: +85°C
1664	НИТРОТОЛУОЛЫ (<i>n</i> -нитротолуол, расплавленный)	6.1, 12°b)	6.1	C	2	2	2	25	95	1,16	2	нет	-	-	-	+	2	7; 17; 20: +88°C
1750	КИСЛОТЫ ХЛОР- УКСУСНОЙ РАСТВОР	6.1, 27°b)	6.1 + 8	C	2	2	2	25	95	1,58	2	нет	-	-	-	+	2	7; 17; 20: +111°C
1987	СПИРТЫ ЛЕГКО- ВОСПЛАМЕНЯ- ЮЩИЕСЯ, <i>н.у.к.</i> (циклогексанол)	3, 31°c)	3	N	3	2	2		95	0,95	3	да	-	-	-	-	1	7; 17; 20: +53°C
2076	КРЕЗОЛЫ	6.1, 27°b)	6.1 + 8	C	2	2	2	25	95	1,03- 1,05	2	нет	-	-	-	+	2	7; 17; 20: +70°C
2078	ТОЛУОЛДИ- ИЗОЦИАНАТ И СМЕСИ ИЗОМЕРОВ (2.4-толуолдиизо- цианат)	6.1, 19°b)	6.1	C	2	2	2	25	95	1,22	2	нет	-	-	-	+	2	2; 7; 8; 17; 20: +112°C
2215	АНГИДРИД МАЛЕИНОВЫЙ	8, 31°c)	8	N	3	3	2		95	0,93	3	да	-	-	-	-	0	7; 17; 20: +88°C

2280	ГЕКСАМЕТИ- ЛЕНДИАМИН, <i>расплавленный</i>	8, 52°c)	8	N	3	3	2		95	0,83	3	да	-	-	-	-	-	0	7; 17; 20: +70°C
2312	ФЕНОЛ, РАС- ПЛАВЛЕННЫЙ	6.1, 24°b)1.	6.1	C	2	2	2	25	95	1,07	2	нет	-	-	-	-	+	2	7; 17; 20: +67°C
2321	ТРИХЛОРБЕН- ЗОЛЫ, ЖИДКИЕ <i>(1,2,4-трихлор- бензол)</i>	6.1, 15 c)	6.1	C	2	2	2	25	95	1,45	2	нет	-	-	-	-	+	0	7; 17; 20: +95°C
2811	ТОКСИЧНОЕ ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ ОРГА- НИЧЕСКОЕ, <i>н.у.к.</i> <i>(1,2,3-трихлор- бензол, расплавленный)</i>	6.1, 25°c)	6.1	C	2	2	2	25	95		2	нет	-	-	-	-	+	0	7; 17; 20: +111°C; 22
2811	ТОКСИЧНОЕ ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ ОРГА- НИЧЕСКОЕ, <i>н.у.к.</i> <i>(1,3,5-трихлор- бензол, расплавленный)</i>	6.1, 25°c)	6.1	C	2	2	2	25	95		2	нет	-	-	-	-	+	0	7; 17; 20: +92°C; 22

ПРИЛОЖЕНИЕ D.1 ПЕРЕХОДНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ

Добавить следующие рубрики:

Таблица переходных предписаний		
Маргиналь- ный номер	Вопрос	Сроки и дополнительные положения
210 014	Пламегаситель Быстродействующий выпускной клапан Испытания в соответствии с европейским стандартом EN 12 874 (1998)	Н.З.М. На борту судов, находящихся в эксплуатации, применяют следующие предписания: Тип пламегасителей и быстродействующих выпускных клапанов должен быть утвержден компетентным органом для предусмотренного использования.
210 282	Свидетельство о допуске судов-сбор- щиков маслосодержащих отходов	Обновление свидетельства о допуске до 01.01.2003
210 419	Создание инертной атмосферы в судах типа N	31.12.2010
321 200 331 200	Защита коллекторов против коррозии	Н.З.М.
311 211(2) d) 321 211(2) d)	Бортовые стрингеры между корпусом и грузовыми танками	Н.З.М.
321 221(1) e) 331 221(1) e)	Прибор для измерения давления в грузовом танке	Обновление свидетельства о допуске после 01.01.2001. До 31.12.2010 на находящихся в эксплуатации судах, не перевозящих веществ, для которых в колонке 20 перечня веществ, содержащегося в дополнении 4, указано замечание 5, 6 или 7, прибор для измерения давления в грузовом танке соответствует предписаниям, когда этот прибор установлен на переднем и заднем концах газоотводной трубы.

331 221(5) b)	Датчик в соответствии с маргинальным номером 331 221(1) d)	Обновление свидетельства о допущении после 01.01.1999
331 221(5) c)	Соединяющее сопло в соответствии со стандартом EN 12827	31.12.2002
331 221(5)(c)	Устройство быстрого прекращения заправки	31.12.2003
311 221(7) 321 221(7) 331 221(7)	Сигнализаторы пониженного или повышенного давления в грузовых танках в случае перевозки веществ без указания замечания 5 в колонке 20 перечня веществ (добавление 4)	Н.З.М.
321 221(7) 331 221(7)	Сигнализаторы пониженного или повышенного давления в грузовых танках в случае перевозки веществ с указанием замечания 5 в колонке 20 перечня веществ (добавление 4)	Н.З.М. Судна, имеющие свидетельство о допущении, действительное на 31.12.2000, должны быть приведены в соответствие с этими предписаниями не позднее 31.12.2010.
311 221(7) 321 221(7) 331 221(7)	Сигнализаторы температуры в грузовых танках	Н.З.М.
321 222(5) a) b) c) d)	пламегасители клапаны отдельная газоотводная труба запорные устройства	Н.З.М. Суда, имеющие свидетельство о допущении, действительное на 31.12.1998, должны быть приведены в соответствие с этими предписаниями не позднее 31.12.2010.
331 222(5) a) b) c) d)	пламегасители клапаны отдельная газоотводная труба запорные устройства	Н.З.М. Суда, имеющие свидетельство о допущении, действительное на 31.12.1998, должны быть приведены в соответствие с этими предписаниями не позднее 31.12.2010.
321 222(5) a)	Противопожарное оборудование	31.12.2010

311 232(2) 321 232(2) 331 232(2)	Отверстия воздушных труб на расстоянии 0,50 м над уровнем палубы	Н.З.М.
--	---	--------

В целях переходных предписаний добавить следующий текст.

"Замечание 5:

На танкерах, находящихся в эксплуатации, снятие неподвижных пластинчатых блоков пламегасителей допускается в случае перевозки веществ, для которых в колонке 20 перечня веществ (добавление 4 приложения В.2) указано замечание 5. Это переходное предписание действительно до 31.12.2010.

Замечания 6 и 7:

На танкерах, находящихся в эксплуатации, подогрев газоотводных труб и клапанов пониженного и повышенного давления не требуется в случае перевозки веществ, для которых в колонке 20 перечня веществ (добавление 4 приложения В.2) указано замечание 6 или 7. Это переходное предписание действительно до 31 декабря 2010 года.

На танкерах, оборудованных пламегасителями с неподвижными пластинчатыми блоками, эти блоки могут быть сняты в случае перевозки вышеупомянутых веществ. Это переходное предписание действительно до 31 декабря 2010 года".
